



SSI là gì?

SSI, hay Tiền Trợ Cấp An Sinh, là một chương trình trợ cấp của liên bang nhằm trợ cấp tiền mặt hàng tháng cho những người bị thiếu thốn. SSI dành cho người 65 tuổi trở lên, cũng như cho người mù hay người tàn phế thuộc mọi lớp tuổi, kể cả trẻ em.

Muốn hội đủ điều kiện, quìu vị phải có lợi tức thấp, hay không có lợi tức và có ít tài sản. Có nghĩa là giá trị tài sản của quý vị sở hữu phải ít hơn \$2,000 nếu là độc thân, hoặc ít hơn \$3,000 nếu quìu vị là cặp vợ chồng. Giá trị căn nhà của quý vị không được tính nếu quý vị sống trong đó. Thông thường, giá trị xe của quý vị không được tính. Và giá trị của các nguồn thu nhất định khác, chẳng hạn như sinh phần, cũng có thể không được tính. Thông thường, giá trị của chiếc xe của bạn không được tính. Và giá trị của tài nguyên nhất định, chẳng hạn như một âm mưu chôn cất, có thể không tính hoặc.

Để lãnh SSI, quìu vị cũng phải xin các chương trình trợ cấp tiền mặt khác mà quìu vị có thể được hưởng.

Quìu vị phải cư ngụ tại Hoa Kỳ hoặc Bức Phần Bán Đảo Mariana (Northern Mariana Islands) để được nhận SSI. Nếu quý vị không phải công dân Hoa Kỳ, nhưng quý vị cư ngụ hợp pháp tại Hoa Kỳ, quý vị vẫn có thể nhận được SSI. Muốn biết thêm chi tiết, nên xin một ấn bản *Trợ Cấp Lợi Tức An Sinh (SSI) Cho Các Ngoại Kiều* (Ấn bản số 05-11051-VI).

Tiểu bang California phụ thêm tiền vào quỹ trợ cấp của liên bang. Số tiền duy nhất mà quìu vị lãnh vào đầu mỗi tháng gồm có tiền SSI của liên bang và trợ cấp thêm của California.

Giúp Đỡ y Tế

Nếu nhận SSI, quìu vị thường tự động được sự giúp đỡ về y tế (Medi-Cal). Không cần phải làm một đơn Medi-Cal riêng. Nếu quìu vị có những thắc mắc về Medi-Cal, xin liên lạc với văn phòng trợ cấp xã hội quận hạt địa phương.

Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)

Những ai nhận được SSI ở California **không thể** tham gia Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP), trước đây được gọi là tem phiếu thực phẩm, vì tiểu bang có thêm tiền vào khoản thanh toán SSI thay vào đó.

Tuy nhiên, quý vị có thể nhận được SNAP:

- Trong khi chờ đợi quyết định về đơn xin SSI;
- Nếu đơn xin SSI của quìu vị bị từ chối; hoặc
- Nếu quìu vị di chuyển qua một tiểu bang khác.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với văn phòng trợ cấp xã hội quận hạt địa phương.

Dịch Vụ Xã Hội Khác

Các dịch vụ khác mà quý vị có thể nhận được qua văn phòng trợ cấp xã hội tại địa phương gồm có:

- Trợ cấp đặc biệt cho các loại chó giúp các người mù hoặc những người bị tàn phế;
- Dịch vụ trợ giúp tại gia; và
- Dịch vụ bảo vệ.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với văn phòng trợ cấp xã hội quận hạt tại địa phương.

Tiền SSI hàng tháng

Số tiền này gồm cả tiền của liên bang và tiền của tiểu bang. Không phải tất cả mọi người nhận SSI đều lãnh được số tiền trợ cấp tối đa. Số tiền này có thể thấp hơn nếu quì vị có những lợi tức khác.

Diện	Tổng cộng tiền lãnh hàng tháng cho năm 2013		
	Cao niên	Tàn phế	Mù lòa
Độc thân			
Sống tự lập	\$866.40	\$866.40	\$921.40
Ở trọ nơi được chăm sóc nhưng không về mặt y tế	\$1,122.00	\$1,122.00	\$1,122.00
Sống tự lập, nơi ở không có phương tiện nấu nướng	\$950.40	\$950.40	\$710.00
Sống chung trong gia đình với người khác	\$633.17	\$633.17	\$688.17
Trẻ vị thành niên bị bệnh hoạn hay tàn phế		\$773.40	
Trẻ vị thành niên bị tàn phế sống chung trong gia đình với người khác		\$540.17	
Cao niên hoặc vợ chồng bi. tàn phế			
Sống tự lập	\$1,462.20		
Ở trọ nơi được chăm sóc nhưng không về mặt y tế	\$2,244.00		
Sống tự lập, nơi ở không có phương tiện nấu nướng	\$1,630.20		
Sống chung trong gia đình với người khác	\$1,112.00		
Đôi vợ chồng mù lòa			
Sống tự lập			\$1,609.20
Sống chung trong gia đình với người khác			\$1,259.00
Người mù sống chung với người phối ngẫu là cao niên hay bị tàn phế			
Sống tự lập			\$1,553.20
Sống chung trong gia đình với người khác			\$1,203.00

Liên Lạc Sở An Sinh Xã Hội

Để biết thêm thông tin và tìm các bản sao của các ấn phẩm của chúng tôi, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hoặc gọi số miễn cước, **1-800-772-1213** (đối với người khiếm thính hoặc nặng tai, hãy gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi sẽ bảo mật mọi cuộc gọi. Nếu quý vị nói tiếng Tây Ban Nha, nhấn phím 2. Đối với tất cả các ngôn ngữ khác, nhấn phím 1, giữ máy và yên lặng trong khi có thông báo nhắc thoại tự động bằng tiếng Anh của chúng tôi cho đến khi có một đại diện trả lời. Đại diện đó sẽ liên hệ một thông dịch viên để giúp xử lý cuộc gọi của quý vị. Dịch vụ thông dịch được cung cấp miễn phí. Chúng tôi có thể giải đáp các thắc mắc cụ thể từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Nói chung, quý vị sẽ phải chờ ngắn hơn nếu quý vị gọi trong tuần sau thứ Ba. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin bằng tiếng Anh qua dịch vụ trả lời tự động 24 giờ mỗi ngày.

Chúng tôi cũng muốn chắc là quý vị nhận được dịch vụ chính xác và lịch sự. Đó là lý do vì sao chúng tôi có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai giám sát một số điện đàm.